FREN 5200.601 Seminar in French (Topic: Francophone Africa)

Note: This syllabus for Summer 2021 was created with the official template provided by the Center for Learning Experimentation, Application and Research (CLEAR) at the University of North Texas.

Instructor Contact

Name: Lawrence Williams Office Location: [Not applicable] **Phone Number:** [Not applicable] Office Hours: [By appointment]

Email: lawrence.williams@unt.edu

Communication Expectations: The message system in Canvas is the tool that will be used to communicate directly with students. I will make every effort to reply to your messages within 24 hours during weeks 1, 4, and 5 of the 10-week summer session. (During weeks 2 and 3, there will be no assignments and no activities for this course. During weeks 6, 7, 8, 9, and 10, students will work independently on a research project, and during these weeks, the instructor will not be available to answer messages from students. Therefore, it is important to schedule an individual consultation with the instructor for July 1 in order to discuss your research project.) CLEAR has a webpage for students that provides Online Communication Tips (https://clear.unt.edu/online-communication-tips) that instructors can share with students and/or adapt for their own uses.

Welcome to UNT!

As members of the UNT community, we have all made a commitment to be part of an institution that respects and values the identities of the students and employees with whom we interact. UNT does not tolerate identity-based discrimination, harassment, and retaliation. UNT's full Non-Discrimination Policy can be found in the UNT Policies section of the syllabus.

Course Description

This course (re)introduces students to culture(s) and language(s) in Africa, with a focus on the Frenchspeaking areas of the continent. You are expected to read documents written in French and watch documentaries and other types of videos in French on a variety of topics, and you will be expected to submit different types of assignments, such as audio recordings in French and writing exercises in French. Due to current circumstances, this course is offered as a Remote Delivery course. There will be opportunities for interaction on discussion forums in Canvas during week 1 of the term, but students will mainly work independently, and this will be a (more or less) self-paced course. Office hours will be scheduled by appointment in Zoom (Week 1, Week 4, or Week 5 only).

Course Structure

The French graduate courses offered during Summer 2021 at the University of North Texas will be part of the 10-week session that includes June, July, and a few days in August. However, students who enroll in these courses will have some assignments during the month of June and then most of July and part of August for independent work. Both of these courses will be taught as Remote Delivery, which means that no classroom meetings will be held. Everything will be done using Canvas, e-mail, and/or Zoom. Some details are provided in the table below.

Please note that the last day of May in 2021 is Memorial Day, which is why the session begins on a Tuesday. Information in this syllabus only applies to columns 1 and 3 in the table below.

Dates	FREN 5200.001 Med./Ren. French Religion Taught by Dr. Chaguinian	FREN 5200.002 Francophone Africa Taught by Dr. Williams
June 1, 2021 – June 4, 2021	See Dr. Chaguinian for details. No Zoom meetings.	"Beginning of Course" quiz. Discussion board participation in Canvas. No Zoom meetings.
June 7, 2021 – June 11, 2021 June 14, 2021 – June 18, 2021	See Dr. Chaguinian for details.	No readings/assignments.
June 21, 2021 – June 25, 2021 June 28, 2021 – July 2, 2021	No readings or assignments. No Zoom meetings.	Readings and assignments. No Zoom meetings.
July 1, 2021 – August 4, 2021	See Dr. Chaguinian for details. No Zoom meetings.	Independent work. Research Project due August 4. No Zoom meetings.

Students are strongly encouraged to schedule a consultation for July 1 in order to discuss the research project (weeks 6-10) with the instructor. Consultations will be scheduled in Zoom.

Course Prerequisites or Other Restrictions

Students are expected to have a proficiency level in French at the Advanced-Low level or higher (American Council on the Teaching of Foreign Languages Proficiency Guidelines). https://www.actfl.org/resources/actfl-proficiency-guidelines-2012

Course Objectives

By the end of this course, students will be able to:

- 1. Identify major geographical features, cities, and cultural/ethic groups in Africa.
- 2. Explain the role of French in contemporary African society.
- 3. Compare language policies and multilingualism in francophone Africa.
- 4. Identify linguistic, political, or sociological trends in francophone Africa.

Materials

There is no required textbook for this course.

Students will use resources that are available for free on line.

The list of online texts provided below represents the main readings for this course.

This reading list highlights language policies and language use in Africa.

WEEK 1 [Linguistic diversity in Africa]

1) Afrique, langues en danger et diversité linguistique (2017)

Sylvie Voisin

Histoire, Épistémologie, Langage

https://www.persee.fr/docAsPDF/hel_0750-8069_2017_num_39_1_3586.pdf

2) Les parlers mixtes en Afrique francophone subsaharienne (2007)

Ambroise Queffélec

Le français en Afrique

http://www.unice.fr/bcl/ofcaf/22/Queffelec.pdf

3) La situation linguistique des pays d'Afrique de l'ouest (2018)

Denis Creissels

Université Lumière Lyon 2

http://www.ac-grenoble.fr/casnav/wp-content/uploads/2018/04/Denis-Creissel-CASNAV-23-mars-2018.pdf

4) La langue française, un obstacle au développement des pays d'afrique subsaharienne francophone ? (2020)

Jean-Philippe Zouogbo

Repères-Dorif

http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?art_id=474

Note: There are no readings or assignments during WEEKS 2-3 since we are "sharing" this 10-week session with another French graduate course, and you might have Zoom meetings or time-sensitive assignments for that other course during this two-week period.

WEEK 4 [Le Maghreb]

5) Le français dans le monde arabophone : quels statuts, quels contacts avec la langue arabe ? (2010) Mohamed Miled

Langue française

https://www.cairn.info/revue-langue-francaise-2010-3.htm

6) Le français au Maghreb: statut ambivalent d'une langue (2008)

Ammar Azouzi

Synergies

https://gerflint.fr/Base/Europe3/azouzi.pdf

7) Le français en Tunisie depuis 2011 à travers la dénomination des partis politiques (2018)

Thouraya Ben Amor

Le français en Afrique

http://www.unice.fr/bcl/ofcaf/32/BEN%20AMOR.pdf

8) L'espace du quartier et la culture des jeunes à Tizi-Ouzou : les pratiques multilingues au service d'une identité nouvelle (2020)

Rachid Chibane

Repères-Dorif

http://www.dorif.it/ezine/ezine articles.php?art id=475

WEEK 5

9) Dakar, métropole et capitale de la stabilisation du plurilinguisme dominant au Sénégal (2016) Moussa Daff

Le français en Afrique

http://www.unice.fr/bcl/ofcaf/30/DAFF-DRAME.pdf

10) Dynamique des langues et enjeux identitaires : l'exemple de la ville d'Abidjan (2016)

Aimée-Danielle Lezou Koffi

Le français en Afrique

http://www.unice.fr/bcl/ofcaf/30/LEZOU-KOFFI.pdf

11) Décentralisation et politique linguistique [au Burkina-Faso] : quelle articulation pour un développement participatif ? (2020)

Bernard Kabore

Repères-Dorif

http://www.dorif.it/ezine/ezine articles.php?art id=471

12) Politique linguistique au Bénin pour une contribution au développement national (2020)

Moufoutaou Adjeran (2020)

Repères-Dorif

http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?art_id=470

13) Yaoundé, une métropole francophone : essai de description d'un foyer linguistique en construction

Louis Martin Onguéné Essono

Le français en Afrique

http://www.unice.fr/bcl/ofcaf/30/ONGUENE-ESSONO.pdf

14) Le devenir du français en République démocratique du Congo et question de la norme (2012)

André Nyembwe Ntita & Samuel Matabishi

Le français en Afrique

http://www.unice.fr/bcl/ofcaf/27/NYEMBWE%20NTITA-MATABISHI.pdf

Online French-Language News Outlets (Africa)

- 1) Jeune Afrique https://www.jeuneafrique.com/
- 2) France Info, Afrique https://www.francetvinfo.fr/monde/afrique/
- 3) RFI, Afrique https://www.rfi.fr/fr/afrique/
- 4) La Presse, Afrique https://www.lapresse.ca/international/afrique/

Teaching Philosophy

Given the circumstances, this course has been adapted for Remote Delivery. While it is understood that this is not an ideal format, the reality of the structure of our summer program is such that we have decided to offer courses that have been adapted instead of offering nothing. This is decidedly a very practical approach to the situation within the context of a global pandemic. If you have any questions or concerns about the structure of the summer program, you can contact the Director of Graduate Studies (Dr. Chaguinian) or the Department Chair (Dr. Kaplan).

E-mail address of Dr. Chaguinian – christophe.chaguinian@unt.edu

E-mail address of Dr. Kaplan – marijn.kaplan@unt.edu

Course Technology & Skills

Minimum Technology Requirements

Provide a list of the minimum technology requirements for students, such as:

- Computer
- Reliable internet access
- Speakers
- Microphone
- Plug-ins
- Microsoft Office Suite
- Canvas Technical Requirements (https://clear.unt.edu/supportedtechnologies/canvas/requirements)

Computer Skills & Digital Literacy

Provide a list of course-specific technical skills learners must have to succeed in the course, such as:

- Using Canvas
- Using presentation and graphics programs (such as PowerPoint)

Technical Assistance

Part of working in the online environment involves dealing with the inconveniences and frustration that can arise when technology breaks down or does not perform as expected. Here at UNT we have a Student Help Desk that you can contact for help with Canvas or other technology issues.

UIT Help Desk: UIT Student Help Desk site (http://www.unt.edu/helpdesk/index.htm)

Email: helpdesk@unt.edu Phone: 940-565-2324

In Person: Sage Hall, Room 130 Walk-In Availability: 8am-9pm

Telephone Availability:

Sunday: noon-midnight

• Monday-Thursday: 8am-midnight

 Friday: 8am-8pm Saturday: 9am-5pm Laptop Checkout: 8am-7pm

For additional support, visit Canvas Technical Help (https://community.canvaslms.com/docs/DOC-10554-4212710328)

Rules of Engagement

Rules of engagement refer to the way students are expected to interact with each other and with their instructors. Here are some general guidelines:

 While the freedom to express yourself is a fundamental human right, any communication that utilizes cruel and derogatory language on the basis of race, color, national origin, religion, sex, sexual orientation, gender identity, gender expression, age, disability, genetic information, veteran status, or any other characteristic protected under applicable federal or state law will not be tolerated.

- Treat your instructor and classmates with respect in any communication online or face-to-face, even when their opinion differs from your own.
- Ask for and use the correct name and pronouns for your instructor and classmates.
- Speak from personal experiences. Use "I" statements to share thoughts and feelings. Try not to speak on behalf of groups or other individual's experiences.
- Use your critical thinking skills to challenge other people's ideas, instead of attacking individuals.
- Avoid using all caps while communicating digitally. This may be interpreted as "YELLING!"
- Be cautious when using humor or sarcasm in emails or discussion posts as tone can be difficult to interpret digitally.
- Avoid using "text-talk" unless explicitly permitted by your instructor.
- Proofread and fact-check your sources.
- Keep in mind that online posts can be permanent, so think first before you type.

See these Engagement Guidelines (https://clear.unt.edu/online-communication-tips) for more information.

Course Requirements

The audio recordings (in French) are based primarily on the required readings listed above. Some additional independent reading and research is recommended for each audio recording. The research project—independent work—consists of preparing a bibliography, a PowerPoint, and an accompanying audio presentation. Scheduling a Zoom consultation for July 1 with the instructor is recommended. Evaluation rubrics will be provided in Canvas.

Every student will receive an automatic extension of 48 hours for every assignment. This will allow students with an official accommodation to have 48 extra hours, and this will allow anyone else with other circumstances (such as a technology-related problem, a job-related scheduling problem, and so forth) to have 48 extra hours.

Assignment	Points Possible	Percentage of Final Grade
"Beginning of Course" Quiz	See the note below.*	
Discussion Board Participation, Week 1 (current events)	20 points	20%
Audio Recording 1, Week 1 (article 1, 2, 3, or 4—your choice)	10 points	10%
Audio Recording 2, Week 4 (article 5 or 6—your choice)	10 points	10%
Audio Recording 3, Week 4 (article 7 or 8—your choice)	10 points	10%
Audio Recording 4, Week 5 (article 9, 10, or 11—your choice)	10 points	10%
Audio Recording 5, Week 5 (article 12, 13, or 14—your choice)	10 points	10%
Research Project, Weeks 6-10	30 points	30%

^{*}The "Beginning of Course" quiz in Canvas must be submitted by 11:59 p.m. local time on Friday, June 4, 2021. Students who do not submit this quiz by the due date or during the automatic extension of 48 hours beyond the due date are not eligible for a grade of A in this course.

Assignment	Due Date
Discussion Board Participation (Initial Postings)	June 2, 2021
Discussion Board Participation (Reactions/Replies)	June 4, 2021
Audio Recording 1	June 4, 2021
"Beginning of Course" Quiz	June 4, 2021
Audio Recording 2	June 23, 2021
Audio Recording 3	June 25, 2021
Audio Recording 4	June 30, 2021
Audio Recording 5	July 2, 2021
Research Project	August 4, 2021

Grading

Letter grades will be calculated based on the point ranges provided below. There are no opportunities for extra credit in this course.

A = 90-100

B = 80-89

C = 70-79

D = 60-69

F = 0.59

Course Policies

Attendance Policy

See the policy on <u>Student Attendance and Authorized Absences</u> (https://policy.unt.edu/policy/06-039).

Class Participation

[Not applicable]

Late Work

Every student will receive an automatic extension of 48 hours for every assignment. This will allow students with an official accommodation to have 48 extra hours, and this will allow anyone else with other circumstances (such as a technology-related problem, a job-related scheduling problem, and so forth) to have 48 extra hours.

Examination Policy

[Not applicable]

Assignment Policy

Official due dates for all assignments are provided above, and they will also be posted in Canvas.

All assignments must be submitted in Canvas unless the instructor asks for an assignment to be submitted by e-mail.

The University is committed to providing a reliable online course system to all users. However, in the event of any unexpected server outage or any unusual technical difficulty which prevents students from completing a time sensitive assessment activity, the instructor will extend the time windows and provide an appropriate accommodation based on the situation. Students should immediately report any problems to the instructor and contact the UNT Student Help Desk: helpdesk@unt.edu or 940.565.2324 and obtain a ticket number. The instructor and the UNT Student Help Desk will work with the student to resolve any issues at the earliest possible time.

Instructor Responsibilities and Feedback

Include a statement:

- As the instructor, I am responsible for helping students grow and learn; providing clear instructions for projects and assessments, answering questions about assignments, providing grading rubrics, and reviewing and updating course content.
- As the instructor, I anticipate being able to reply to all e-mails within 24 hours during weeks 1, 4, and 5 of the summer session, and I anticipate being able to provide feedback and grades on assignments within 48 hours.

Syllabus Change Policy

I do not anticipate changing the syllabus for this course; however, in the event that a change is deemed necessary, I will post the revised syllabus on the website of the university's faculty information system (see University Policy 06.049), and I will also post the revised syllabus in Canvas.

UNT Policies

Academic Integrity Policy

Academic Integrity Standards and Consequences. According to UNT Policy 06.003, Student Academic Integrity, academic dishonesty occurs when students engage in behaviors including, but not limited to cheating, fabrication, facilitating academic dishonesty, forgery, plagiarism, and sabotage. A finding of academic dishonesty may result in a range of academic penalties or sanctions ranging from admonition to expulsion from the University. [Insert specific sanction or academic penalty for specific academic integrity violation.]

ADA Policy

UNT makes reasonable academic accommodation for students with disabilities. Students seeking accommodation must first register with the Office of Disability Accommodation (ODA) to verify their eligibility. If a disability is verified, the ODA will provide a student with an accommodation letter to be delivered to faculty to begin a private discussion regarding one's specific course needs. Students may request accommodations at any time, however, ODA notices of accommodation should be provided as early as possible in the semester to avoid any delay in implementation. Note that students must obtain a new letter of accommodation for every semester and must meet with each faculty member prior to implementation in each class. For additional information see the ODA website (https://disability.unt.edu/).

Prohibition of Discrimination, Harassment, and Retaliation (Policy 16.004)

The University of North Texas (UNT) prohibits discrimination and harassment because of race, color, national origin, religion, sex, sexual orientation, gender identity, gender expression, age, disability, genetic information, veteran status, or any other characteristic protected under applicable federal or state law in its application and admission processes; educational programs and activities; employment policies, procedures, and processes; and university facilities. The University takes active measures to prevent such conduct and investigates and takes remedial action when appropriate.

Emergency Notification & Procedures

UNT uses a system called Eagle Alert to quickly notify students with critical information in the event of an emergency (i.e., severe weather, campus closing, and health and public safety emergencies like chemical spills, fires, or violence). In the event of a university closure, please refer to Canvas for contingency plans for covering course materials.

Retention of Student Records

Student records pertaining to this course are maintained in a secure location by the instructor of record. All records such as exams, answer sheets (with keys), and written papers submitted during the duration of the course are kept for at least one calendar year after course completion. Course work completed via the Canvas online system, including grading information and comments, is also stored in a safe electronic environment for one year. Students have the right to view their individual record; however, information about student's records will not be divulged to other individuals without proper written consent. Students are encouraged to review the Public Information Policy and the Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) laws and the University's policy. See UNT Policy 10.10, Records Management and Retention for additional information.

Acceptable Student Behavior

Student behavior that interferes with an instructor's ability to conduct a class or other students' opportunity to learn is unacceptable and disruptive and will not be tolerated in any instructional forum at UNT. Students engaging in unacceptable behavior will be directed to leave the classroom and the instructor may refer the student to the Dean of Students to consider whether the student's conduct violated the Code of Student Conduct. The University's expectations for student conduct apply to all instructional forums, including University and electronic classroom, labs, discussion groups, field trips, etc. Visit UNT's Code of Student Conduct (https://deanofstudents.unt.edu/conduct) to learn more.

Access to Information - Eagle Connect

Students' access point for business and academic services at UNT is located at: my.unt.edu. All official communication from the University will be delivered to a student's Eagle Connect account. For more information, please visit the website that explains Eagle Connect and how to forward e-mail Eagle <u>Connect</u> (https://it.unt.edu/eagleconnect).

Survivor Advocacy

UNT is committed to providing a safe learning environment free of all forms of sexual misconduct. Federal laws and UNT policies prohibit discrimination on the basis of sex as well as sexual misconduct. If you or someone you know is experiencing sexual harassment, relationship violence, stalking and/or sexual assault, there are campus resources available to provide support and assistance. The Survivor

Advocates can be reached at SurvivorAdvocate@unt.edu or by calling the Dean of Students Office at 940-5652648.

Important Notice for F-1 Students taking Distance Education Courses

Federal Regulation

To read detailed Immigration and Customs Enforcement regulations for F-1 students taking online courses, please go to the Electronic Code of Federal Regulations website (http://www.ecfr.gov/). The specific portion concerning distance education courses is located at Title 8 CFR 214.2 Paragraph (f)(6)(i)(G).

The paragraph reads:

(G) For F-1 students enrolled in classes for credit or classroom hours, no more than the equivalent of one class or three credits per session, term, semester, trimester, or quarter may be counted toward the full course of study requirement if the class is taken on-line or through distance education and does not require the student's physical attendance for classes, examination or other purposes integral to completion of the class. An on-line or distance education course is a course that is offered principally through the use of television, audio, or computer transmission including open broadcast, closed circuit, cable, microwave, or satellite, audio conferencing, or computer conferencing. If the F-1 student's course of study is in a language study program, no on-line or distance education classes may be considered to count toward a student's full course of study requirement.

University of North Texas Compliance

To comply with immigration regulations, an F-1 visa holder within the United States may need to engage in an on-campus experiential component for this course. This component (which must be approved in advance by the instructor) can include activities such as taking an on-campus exam, participating in an on-campus lecture or lab activity, or other on-campus experience integral to the completion of this course.

If such an on-campus activity is required, it is the student's responsibility to do the following:

- (1) Submit a written request to the instructor for an on-campus experiential component within one week of the start of the course.
- (2) Ensure that the activity on campus takes place and the instructor documents it in writing with a notice sent to the International Student and Scholar Services Office. ISSS has a form available that you may use for this purpose.

Because the decision may have serious immigration consequences, if an F-1 student is unsure about his or her need to participate in an on-campus experiential component for this course, s/he should contact the UNT International Student and Scholar Services Office (telephone 940-565-2195 or email internationaladvising@unt.edu) to get clarification before the one-week deadline.

Student Verification

UNT takes measures to protect the integrity of educational credentials awarded to students enrolled in distance education courses by verifying student identity, protecting student privacy, and notifying

students of any special meeting times/locations or additional charges associated with student identity verification in distance education courses.

See UNT Policy 07-002 Student Identity Verification, Privacy, and Notification and Distance Education Courses (https://policy.unt.edu/policy/07-002).

Use of Student Work

A student owns the copyright for all work (e.g. software, photographs, reports, presentations, and email postings) he or she creates within a class and the University is not entitled to use any student work without the student's permission unless all of the following criteria are met:

- The work is used only once.
- The work is not used in its entirety.
- Use of the work does not affect any potential profits from the work.
- The student is not identified.
- The work is identified as student work.

If the use of the work does not meet all of the above criteria, then the University office or department using the work must obtain the student's written permission.

Download the UNT System Permission, Waiver and Release Form

Transmission and Recording of Student Images in Electronically-Delivered Courses

- 1. No permission is needed from a student for his or her image or voice to be transmitted live via videoconference or streaming media, but all students should be informed when courses are to be conducted using either method of delivery.
- In the event an instructor records student presentations, he or she must obtain permission from the student using a signed release in order to use the recording for future classes in accordance with the Use of Student-Created Work guidelines above.
- 3. Instructors who video-record their class lectures with the intention of re-using some or all of recordings for future class offerings must notify students on the course syllabus if students' images may appear on video. Instructors are also advised to provide accommodation for students who do not wish to appear in class recordings.

No notification is needed if only audio and slide capture is used or if the video only records the instructor's image. However, the instructor is encouraged to let students know the recordings will be available to them for study purposes.

Academic Support & Student Services

Student Support Services

Mental Health

UNT provides mental health resources to students to help ensure there are numerous outlets to turn to that wholeheartedly care for and are there for students in need, regardless of the nature of an issue or

its severity. Listed below are several resources on campus that can support your academic success and mental well-being:

- Student Health and Wellness Center (https://studentaffairs.unt.edu/student-health-andwellness-center)
- <u>Counseling and Testing Services</u> (https://studentaffairs.unt.edu/counseling-and-testing-services)
- UNT Care Team (https://studentaffairs.unt.edu/care)
- <u>UNT Psychiatric Services</u> (https://studentaffairs.unt.edu/student-health-and-wellnesscenter/services/psychiatry)
- Individual Counseling (https://studentaffairs.unt.edu/counseling-and-testingservices/services/individual-counseling)

Chosen Names

A chosen name is a name that a person goes by that may or may not match their legal name. If you have a chosen name that is different from your legal name and would like that to be used in class, please let the instructor know. Below is a list of resources for updating your chosen name at UNT.

- UNT Records
- UNT ID Card
- UNT Email Address
- Legal Name

*UNT euIDs cannot be changed at this time. The collaborating offices are working on a process to make this option accessible to UNT community members.

Pronouns

Pronouns (she/her, they/them, he/him, etc.) are a public way for people to address you, much like your name, and can be shared with a name when making an introduction, both virtually and in-person. Just as we ask and don't assume someone's name, we should also ask and not assume someone's pronouns.

You can add your pronouns to your Canvas account so that they follow your name when posting to discussion boards, submitting assignments, etc.

Below is a list of additional resources regarding pronouns and their usage:

- o What are pronouns and why are they important?
- o How do I use pronouns?
- o How do I share my pronouns?
- o How do I ask for another person's pronouns?
- o How do I correct myself or others when the wrong pronoun is used?

Additional Student Support Services

- Registrar (https://registrar.unt.edu/registration)
- Financial Aid (https://financialaid.unt.edu/)
- <u>Student Legal Services</u> (https://studentaffairs.unt.edu/student-legal-services)
- <u>Career Center</u> (https://studentaffairs.unt.edu/career-center)
- <u>Multicultural Center</u> (https://edo.unt.edu/multicultural-center)
- <u>Counseling and Testing Services</u> (https://studentaffairs.unt.edu/counseling-and-testing-services)

- <u>Pride Alliance</u> (https://edo.unt.edu/pridealliance)
- <u>UNT Food Pantry</u> (https://deanofstudents.unt.edu/resources/food-pantry)

Academic Support Services

- <u>Academic Resource Center</u> (https://clear.unt.edu/canvas/student-resources)
- Academic Success Center (https://success.unt.edu/asc)
- <u>UNT Libraries</u> (https://library.unt.edu/)
- Writing Lab (http://writingcenter.unt.edu/)